

θήμασι διδομένων δύο ζητημάτων ἐκ τῶν δεδιδχγμένων μερῶν ἐκθέτουσι τὸ ἐν ἑξ αὐτῶν.

“Αρθρ. 8. Κατὰ τὴν ἑξέτασιν τῶν ἑλληνικῶν εἰς τὰ ἀνώτερα Παρθενχωργεῖα ἐν μὲν τῇ Α' καὶ Β' τάξει καὶ μαθητρίαις γράφουσι καθ' ὑπαγόρευσιν 10—12 σειράς ἐκ τῶν δεδιδχγμένων κατὰ τὴν Α' ἑξαμηνίαν μερῶν ὡς καὶ φράσεις ἀρχαῖς ἀδιδάκτους, ἃς τινας μεταφράζουσιν εἰς τὸ καθάρευον νεώτερον ὥρμα ἐν δὲ τῇ Γ' καὶ Δ' τάξει διδονται: 10—15 σειράι εἰς τῶν δεδιδχγμένων κατὰ τὴν Α' ἑξαμηνίαν μερῶν ὡς καὶ 10—12 ἐξ ἀδιδάκτου συνεχοῦς κειμένου προσιτοῦ ταῖς μαθητρίαις, αἵτινες μεταφρέουσιν ἀμφότερα τὰ τεμάχια εἰς τὸ καθάρευον νεώτερον ἰδίωμα: διδεται δὲ προσέτι ἐν πᾶσαις ταῖς τάξεσιν ἴστοριμα ἡ διηγῆμα, διπερ ἐκθέτουσιν ἐν γλώσσῃ καθαρευούσῃ εἰς πάντα δὲ τὰ λοιπὰ μαθήματα διδομένων δύο ζητημάτων λύουσι τὸ ἐν, πλὴν τῶν Γαλλικῶν, ὧν ἡ ἑξέτασις γίγνεται ὡς ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς Σχολείοις καὶ τῇ Α' τάξει τοῦ Γυμνασίου.

“Αρθρ. 9. Ἐν ταῖς ἑξετάσεσι τῶν Ἑλληνικῶν αἱ τρεῖς κατώτεραι τάξεις τῶν Γυμνασίων ὑποχρεοῦνται αἱ) νὰ μεταφράσωσι 10—15 σειράς ἀδιδάκτου ἀρχαίου κειμένου ἐκ συγγραφέως προσιτοῦ τοῖς μαθηταῖς εἰς τὸ καθάρευον νεώτερον ἰδίωμα: β') 8—10 σειράς εἰς τῆς καθαρευούσης νὰ μετατρέψωσιν εἰς τὸ ἀρχαῖον ἰδίωμα. Διδεται προσέτι ἐν μὲν τῇ Α' τάξει θέμα διηγήματός τίνος ἡ περιγραφῆς, διπερ ἐκτιθεται ὑπὸ τῶν μαθητῶν ἐν γλώσσῃ καθαρευούσῃ, ἐν δὲ τῇ Β' καὶ Γ' ρήτον ἀρχαίον ἀναπτυσσόμενον ὑπὸ τῶν μαθητῶν.

Εἰς τὰ λατινικὰ ἐν μὲν τῇ Α' τάξει ὑποχρεοῦνται νὰ μεταφράσωσι φράσεις τινὰς ἀδιδάκτους ἐκ τῆς λατινικῆς εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ ἐκ δεδιδχγμένου συνεχοῦς λατινικοῦ κειμένου ὑπὲρ τὰς 10 σειράς εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐν δὲ τῇ Β' διδονται ἐξ ἀδιδάκτου λατινικοῦ κειμένου προσιτοῦ εἰς τὰς δυνάμεις τῶν μαθητῶν 8—10 σειράς πρὸς μετατροπὴν καὶ ἐκ τοῦ δεδιδχγμένου κατὰ τὴν Α' ἑξαμηνίαν ὑπὲρ τὰς 12. Ἐν δὲ τῇ Γ' τάξει διδεται ἀδιδάκτον λατινικὸν κείμενον ἐκ συγγραφέως προσιτοῦ τοῖς μαθηταῖς, διπερ μεταφράζουσιν εἰς τὴν νέαν Ἑλληνικὴν γλώσσαν, διδονται δὲ καὶ Ἑλληνικαὶ προτάσεις ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τὸ δεδιδχγμένον μέρος